

閒情

一
周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2020 / 12 / 10

VOL. 19. 49



FREE DISTRIBUTION Every Thursday



BISTRO HOUSE
MARBOROUGH

福臨門

Marlborough 分店

228-28st SE Calgary TEL: 825-413-0913



新張誌慶

(*現祇提供外賣服務 *堂食延後開放)



◆ 華麗禮堂 ◆ 備舞池及影音設施 ◆ 筵開25席



www.gingerbeef.com

鴻圖大展 客似雲來

INFINITI
PRINTING & COPYING

永恆印刷公司

敬賀

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



ELECTRONIC GAMING TABLES OPEN
新增電子博彩遊戲
廿一點 百加樂
輪盤 及 Poker

角子機零樂自助美食餐廳全面開放
依足防疫衛生條例，服務加倍細心！

\$7.99
每天
9:30~11am
供應

**天天
超值早餐**

\$17.99
每天
11am~2:30pm
供應

**天天
精選午餐**

\$21.99
逢周一、二
5~10pm
供應

**主廚
特選晚餐**

\$28.99
逢星期三
5~10pm
供應

**汎亞
美食之夜**

\$39.99
逢星期四
5~10pm
供應

**海鮮
美食之夜**

\$29.99
逢周五、六、日
5~10pm
供應

**燒焗
牛排之夜**

(以上價格未包括GST及小費)

***PRICE EXCLUDE TAX AND GRATUITY. 18% GRATUITY FOR GROUPS OF 6 OR MORE.**

All daily features include regular tea, regular coffee or fountain beverages. All other beverages are chargeable. Items subject to change. Pictures may not replicate actual items served.
Allergy Alert: For any food allergy questions or concerns, please speak with your server prior to ordering. Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing a promotion. Promotions are subject to change without notice and subject to AGLC regulations. No purchase necessary. Prizes are awarded as is, no prize substitutions. Winners must be 18+.

WWW.GREYEAGLERESORTANDCASINO.CA

賀

福臨門 (Marlborough 分店)

228, 28 STREET, S.E., CALGARY

Tel: (825) 413-0913 www.gingerbeef.com



開業宏駿



富麗宮海鮮大酒家 敬賀



東來順

潮州客家美食

EASTERN FORTUNE RESTAURANT

AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

www.easternfortune.ca



@easternfortuneyyc



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am



福特高性能電動休旅 Mustang Mach-E GT Performance 正式亮相

福特 (FORD) 旗下電動休旅 Mustang Mach-E 的極致性能版 Mustang Mach-E GT Performance Edition 終於正式亮相，她的最大馬力為486hp，由靜止加速至100公里只需3.5秒左右即可完成，比起 Mustang Mach-E GT 的加速快了0.2秒，而此一戰鬥力則足以與特斯拉 (TESLA) Model Y 旗鼓相當，預計將在2021年夏天開始販售。

Mustang Mach-E GT Performance Edition 的性能升級，主要來自於雙電動馬達的調校，使最大馬力和扭力峰值各自增加21匹和30牛頓米，最大馬力達到486hp (英制馬力480匹)，而扭力值則達到860牛頓米的水準。至於其續航里程，福特的目標是希望達到美國測試標準的。

福特對這台車期待的最大續航力所設定的目標，如美國標準EPA測試為378公里，此一測量值通常會比WLTP數位略低一點。為確保此一極致性能版能受控於駕駛者，福特進行了性能改裝，首先是換上倍耐力特黏高性能車胎，同時配上20吋的輪圈，而前輪也換上 Brembo的19吋煞車碟，並配上紅色的煞車卡鉗，而主動式避震系統也是全車系的標準配備。

Mustang Mach-E GT Performance 將從2021年春季開始接受訂購，至於原本已訂購 Mach-E GT 的顧客，也可以指定更換為Mach-E GT Performance，不過要等到2021年夏末才會開始交付，車價估計為60,500美元起。



T&T Honda

Steering You StraightSM

NO FEE DEALER

T&T HONDA is a NO FEE DEALER

We don't charge any administration or documentation fees when you purchase a new or used vehicle.

It's just another way that T&T Honda steers you straight!

WE WISH YOU
Happy Honda Days
AND AN ADVENTUROUS NEW YEAR



PLUS GET A
\$1,500
HONDA BONUS*



THE VERSATILE 2020
CR-V LEASE FROM **0.99%** UP TO **36**
BLACK EDITION MONTHS

ECON MODE & ECO ASSIST™ • HONDA SENSING™ SAFETY TECHNOLOGY • REAL-TIME AWD™

HONDA

INCLUDES
\$1,000
HONDA BONUS*

PLUS, UP TO **1.5% RATE REDUCTION** FOR HONDA OWNERS*



THE WELL-EQUIPPED 2020
CIVIC LEASE FOR **\$67** AT **0.99%*** WITH **\$0** SELLING PRICE
LX SEDAN CVT WEEKLY FOR 48 MONTHS DOWN INCLUDES FREIGHT AND FEES

ECON MODE & ECO ASSIST™ • HONDA SENSING™ SAFETY TECHNOLOGY • EFFICIENT I-VTEC™ ENGINE



**CANADIAN BUILT.
CANADIAN DRIVEN.**

*We're open, with enhanced in-store safety measures.
Make an appointment today.*



#Limited time lease offer is from Honda Canada Finance Inc. (HCFI), on approved credit. Lease details/example: New 2020 Civic 4D LX CVT (FC2F5LEX)/2020 CR-V Black Edition (RW2H9LKN1) for a 48-month period/36-month period, for a total of 208/156 weekly payments of \$67/\$141, leased at 0.99%/0.99% APR. 20,000-kilometre annual allowance (12 cents/km excess charge). Total lease obligation is \$13,935/\$21,985. Lease payments include freight and PDI of \$1,670/\$1,840 and applicable fees, but do not include lien registration fee (up to \$85 in certain regions) and lien registering agent fee (up to \$6), which are due at time of delivery. No down-payment required. Taxes, insurance, license, and registration fees (all of which may vary by region) are extra. *Honda Bonus* lease or finance cash of \$1,000/\$1,500 on select in-stock 2020 Civic/2020 CR-V models is available on lease or finance transactions from HCFI on approved credit only, deducted from the negotiated selling price after taxes. Excludes Civic 5D, Type R and Si. Excludes CR-V LX, Sport and EX-L. †Enhanced Loyalty Rate Reduction is available to eligible customers who: (i) are the current owner/lessee of a Honda or Acura vehicle and reside in BC, AB, SK or MB; or (ii) have a current Honda Financial Services (HFS)/Acura Financial Services (AFS) lease or finance account, or a previous HFS/AFS account that expired within the past year (365 days). This offer is not transferable to any other person. Proof of eligibility is required and must be submitted to HFS to qualify for this loyalty offer. Loyalty Rate Reduction will be applied only to a Honda brand vehicle leased or financed through HFS, on approved credit, as follows: up to 1.5% on Civic Sedan. Loyalty Rate Reduction: (i) will apply only to current rates advertised by HFS in Canada; (ii) cannot be combined with other existing loyalty offers, unless otherwise indicated; and (iii) cannot reduce lease rate below 0.01% and finance rate below 0%. Offer ends December 31, 2020 and is subject to change or cancellation without notice. Dealer may sell/lease for less. Limited quantity of 2020 models available, dealer trade may be necessary. Offer available only at participating Honda dealers in Alberta. Offers valid on select new in-stock 2020 vehicles. Models may not be equipped as shown and are for illustration purposes only. Visit Honda.ca or your Honda dealer for details. Visit Hondacanada.ca to learn more about Made-in-Canada.



Robert Cheung
Product Advisor
403-667-7618



Matt Marshall
Product Advisor
403-852-7460



Charlie Vo
Senior Product Advisor
403-803-6888

T&T Honda

Steering You StraightSM

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8
403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca



NHTSA



U.S. Department of Transportation



美國國家公路交通安全管理局 針對特斯拉車輛懸掛問題展開大規模調查

儘管近日媒體大事報導特斯拉 (TESLA) 大老闆艾倫馬斯克的資產市值已超越比爾蓋茲，但對華爾街的大咖來說，特斯拉的產品潛藏著許多不安定和不可靠，艾倫馬斯克眼前的一切，隨時都有可能化為雲煙。美國國家公路交通安全管理局 (NHTSA) 就已對大約 115,000 輛的 TESLA 車款展開正式調查，這些車的前懸吊問題可能導致車子出現故障。

據 NHTSA 稱，目前已收到 43 起有關 2015 年至 2017 年生產的 Model S，以及 2016 年到 2017 年之間所生產的 Model X 等車型的消費者的投訴，這些投訴指稱他們擁有的 TESLA 車款，因為使用不良的前懸掛系統部件，而且有可能傷到輪胎。監理機關表示，他們收到的投訴案例，其中 32 件涉及在低速停車時發生故障，另有 11 起是發生在高速行駛過程，另有 8 起投訴，指供是同一問題。



在 2017 年 2 月，特斯拉也曾經發布一道和生產製造有關的售後服務通報，指出前懸掛的前連桿出現故障，一旦發生，輪胎可能會碰到輪拱內裡。而根據路透社報導，NHTSA 展開調查的四周之前，有一批 TESLA 弗里蒙特 (Fremont) 工廠製造並出口到中國的一些電動車被召回，起因於兩個獨立的懸掛有缺陷，可能導致前後懸掛發生大面積撞擊而受損。

11 月 20 日，在美國加州地方法院一項針對 TESLA 提起的訴訟，和 TESLA Model S 與 Model X 有關，控方指稱這些車的懸掛有缺陷，可以預見前後懸掛的控制臂元件有可能過早失效。而在 6 月和 7 月，NHTSA 還針對 2012 到 2018 年生產的 Model S 和 2016 年到 2018 年生產的 Model X 的中控觸摸屏故障而展開調查，並就稍早 Model S 的電池冷卻問題，進行了另一項單獨的調查。



COUNTRY HILLS



0%
利率優惠
所有豐田汽車
OAC*

2020

FINAL COUNTDOWN CLEARANCE SALE

回贈+
原廠回扣
最高可獲
\$10,000*

THIS IS YOUR LAST CHANCE - 2020 CLEAR OUT!
0% OAC OR UP TO \$10,000 SAVING OR UP TO 20% OFF = CLEAR-OUT!

所有成功購車顧客
可獲免費雪胎*

\$0 首期
及 延後供款 長達七個月
OAC*

節省高達 **20%**
超過100輛 指定2020年型號現貨車

0% 利率 + \$0 首期 + 無需供款 至2021年7月OAC*

2020 RAV4 LE AWD
LOADED- "LEATHER" STK#2021048



WAS \$35,751* **SAVE \$5,863!**
NOW \$29,888*
OR **0%***

2020 CAMRY SE
LOADED STK#2021492



WAS \$32,044* **SAVE \$3,156!**
NOW \$28,888*
OR LEASE FOR ONLY \$168 B/W
WITH 0 DOWN OR 0%*

2020 SIENNA LE
8 PASS, LOADED STK#2021692



WAS 41,965* **SAVE \$4,500!**
NOW \$37,465*
+ FINANCE WITH 0 DOWN FOR
ONLY \$233 B/W OR 0%*

2020 SIENNA CE
7 PASS STK#2021463



WAS 38,040* **SAVE \$4,500!**
NOW \$33,540*
OR FINANCE @ 1.99% WITH
0 DOWN FOR ONLY \$233 B/W

2021 COROLLA LE
STK#2100145



0 DOWN + LEASE FOR ONLY
\$128 B/W* @ 3.99%
PLUS! FIRST 3 MONTHS ARE
PAID FOR YOU!! OAC*

2021 HIGHLANDER LE-AWD
STK#2021150



0 DOWN + LEASE FOR ONLY
\$248 B/W* @ 4.49%
PLUS! FIRST 3 MONTHS ARE
PAID FOR YOU!! OAC*

再加上超過40輛精選展示車清貨促銷!
尚餘少量已修復冰雹破損汽車存貨特價, 最後機會!

- | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|---|--|--|--|
| 
Freeman Leung
SENIOR SALES MANAGER | 
Allan Wong
BUSINESS MANAGER | 
Tien Huang
FLEET MANAGER
403-516-5245 | 
Gerald Low
INTERNET MANAGER
403-606-1016 | 
Eric Ngo
SALES & LEASING CONSULTANT
587-719-2888 | 
Minh Phan
SALES & LEASING CONSULTANT
403-909-9949 | 
Patrick Wang
SALES & LEASING CONSULTANT
403-918-9965 | 
Han Wen
SALES & LEASING CONSULTANT
403-918-4567 | 
Albert Yiu
SALES & LEASING CONSULTANT
403-615-0876 |
|--|--|---|--|--|---|--|--|--|

CHTOYOTA.COM
我們接受以下支付方式





支付宝 A L I P A Y 雲閃付 App UnionPay App 微信支付 WeChat Pay

優惠祇限本周五及周六由上午九時至下午六時止

COUNTRY HILLS



403.290.1111

20 FREEPORT LANDING NE
CORNER OF DEERFOOT TRAIL & COUNTRY HILLS BLVD. NORTH



All prices include all taxes and fees and are plus gst only. All offers have conditions and restrictions and only one offer per client. The 0% offer has term and down payment restrictions and is OAC. The no payment for 7 months offer is a combination of a bank finance deferral contract and South Pointe paying 3 payments for the client and is OAC. All payments are either 64-month lease contract with 24,000 km/ year allowance and taxes and options extra OR a 84-month finance contract taxes included in the payment and both are OAC. See dealer for complete details.

DEC 11 - 17
2020



LUCKY SUPERMARKET

34.99 each **2020年新造**

 龍光牌特級香米(36磅)
 Sun Dragon Thai Jasmine Rice 2020 36lb

10.99 each

 惠豐牌即食麵
 Vifon Instant Noodle Vietnamese Style Chicken or Phnom Penh Flavour 30x60g

3.88 each

 匯豐牌是拉差辣醬
 Huy Fong Sriracha Hot Chili Sauce 793g

3/400 每罐限購12罐

 假日牌午餐肉
 Holiday Luncheon Meat 340g (Limit 12)

1.65 each

 秋菊牌椰奶
 Chaokoh Coconut Milk 400mL

98¢ 5 Days Only Dec 11 - 15 只限五天

 上海白菜 [墨西哥產]
 Shanghai Bok Choy, Mex

1.18 5 Days Only Dec 11 - 15 只限五天

 油菜心 [墨西哥產]
 Yu Choy Sum, Mex

1.98 5 Days Only Dec 11 - 15 只限五天

 韭菜 [墨西哥產]
 Chive Leaves, Mex

3.28 5 Days Only Dec 11 - 15 只限五天

 豆苗 [墨西哥產]
 Pea Tip, Mex

1.48 5 Days Only Dec 11 - 15 只限五天

 無莖百加利 [美國產]
 Broccoli Crown, US

1.38 5 Days Only Dec 11 - 15 只限五天

 雪豆 / 甜豆 (袋裝) [中國產]
 Snow or Snap Pea 200g Bag, China

3.28 5 Days Only Dec 11 - 15 只限五天

 紅肉火龍果 [越南產]
 Red Dragon Fruit, Vietnam

1.68 5 Days Only Dec 11 - 15 只限五天

 紅肉木瓜 [墨西哥產]
 Red Papaya, Mex

98¢ 5 Days Only Dec 11 - 15 只限五天

 BC安培士蘋果
 Ambrosia Apple, BC

1.68 5 Days Only Dec 11 - 15 只限五天

 豐水梨 [中國產]
 Brown Pear, China

1.28 5 Days Only Dec 11 - 15 只限五天

 日本番薯 [美國產]
 Japanese Yam, US

98¢ 5 Days Only Dec 11 - 15 只限五天

 大甜橙 [加州產]
 Navel Orange, Cali

99¢ each

 順帆牌東莞米粉
 Smooth Sailing Rice Vermicelli 500g

1.49 each

 美極牌辣蔥醬油
 Maggi Soy Sauce with Chili 250mL

1.49 each

 珀寬牌辣碎蝦 / 辣碎蟹
 Por Kwan Mixed Prawn or Crab in Spices 160g

1.59 each

 東埠橋牌黃冰糖
 Dong Fu Qiao Rock Sugar 454g

3.88 each

 中原G7牌即溶咖啡
 Trung Nguyen G7 Instant 3-in-1 Coffee Mix 22x16g

2.99 each

 Sparks農場白雞蛋
 Sparks Farm Peewee Eggs 30pc

5.48 4 Days Only Dec 11 - 14 只限四天

 急凍牛尾
 Frozen Beef Oxtail

8.98 4 Days Only Dec 11 - 14 只限四天

 新鮮紐約牛扒
 Beef Striploin Steak, AA

2.98 4 Days Only Dec 11 - 14 只限四天

 新鮮特級雞翼
 Chicken Wing

6.48 4 Days Only Dec 11 - 14 只限四天

 特級大老雞
 Stewing Hen

1.98 4 Days Only Dec 11 - 14 只限四天

 新鮮特級雞腿連背
 Halal Chicken Leg Back Attached

2.48 4 Days Only Dec 11 - 14 只限四天

 特級牛蹄
 Halal White Beef Feet

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective December 11, 2020

FRI 11 SAT 12 SUN 13 MON 14 TUE 15 WED 16 THU 17

Instagram @ luckysupermarket_calgary
Facebook @ luckysupermarketcalgary

108
lb

4 Days Only
Dec 11 - 14
只限四天



新鮮特級雞腿連背
Chicken Leg Back
Attached

218
lb

4 Days Only
Dec 11 - 14
只限四天



去骨豬腿肉
Pork Leg Boneless

799
lb



泰高牌有頭白蝦
Thai Gold Head On White
Shrimp 30/40 380g

379
each



史榮牌菲律賓腸仔
Siwin Longanisa Sausage
Sweet or Hot 375g

788
each



小美黑糖珍珠雪條
Xiao Mei Brown Sugar
Boba Ice Bar 4x80g

1488
lb



梨花牌高級白米(15磅)
Pear Blossom Extra
Fancy Calrose Rice 15lb

99c
each



長青牌江西瀟粉
Evergreen Jiangxi Rice
Vermicelli 400g

99c
each



珍珍龍口粉絲
Chen Chen Longkou
Vermicelli 250g

149
each



超Q牌玉米粉
Super Q Golden Bihon
Cornstarch Stick 454g

119
each



奧天瑪牌意粉
Ottima Italian Pasta
Assorted Varieties 500g

159
each



Mrs. Moo 煉奶
Mrs. Moo Sweetened
Condensed Milk
300mL

1099
each



美佳牌雜果罐頭
Mega Prime Tropical
Fruit Cocktail in Light
Syrup 3kg

99c
each



溫莎牌食用鹽
Windsor Iodized Table
Salt 1kg

229
each



幸福比內牌香脆魚條
Lucky Pinoy Fish Cracker
Selected Varieties 200g

888
lb



好運叉燒
Lucky BBQ Pork Char
Siu

799
each



好運辣牛肉湯粉
Lucky Spicy Hue Pho
Noodle Soup

2/300
each



好運方包(白/全麥)
Lucky Sliced White or
80% Whole Wheat
Bread 510g

399
each



精明之選巴沙魚扒
Smart Choice Basa Fish
Steak 680g

699
lb



精明之選墨魚
Smart Choice Cuttle
Fish

2/500
each



Ocean Ria 雜錦魚丸
Ocean Ria Assorted
Fish Ball 220g

399
each



布拉勤牌菲律賓醃豬肉
Bulacan Cured Pork
Tosino 375g

789
each



Fiesta 菲律賓肉餅
Fiesta Filipino Style
Meatloaf 375g

2499
each



FTG FOOD 菲律賓火腿
Filipino Style Fiesta
Holiday Ham 1.1kg

749
each



海燕牌雜錦蒸點心
Ocean Swallow Mixed
Steamed Dim Sum 500g

488
each



亞洲食品鮮蝦雲吞/燒賣
Asian Food Assorted
Wonton or Dumpling
250g - 260g

159
each



幸福牌原隻指天椒
Lucky Whole Red Chili
227g

199
each



太陽牌香茅碎
Sun Brand Minced
Lemon Grass 500g

449
each



椰樹牌鹹蟹
Coconut Tree Salted
Crab 375g

279
each



馬尼拉精選嫩椰絲
Maynila's Choice
Shredded Young
Coconut 454g

Flyer prices effective Dec 11, 2020 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限,售完即止 ○本店可限制購買數量 ○本廣告所列價錢如有排印錯誤,一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 12月11日至12月17日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 8pm

金鳳香米

Golden Phoenix Jasmine Rice



\$38.99/bag

妮娜白蝦 21/25

Nila White Shrimp 21/25



\$25.99/box

新疆香梨

Fragrant Pear



\$1.79/lb

餐館特價批發

紅雙喜百加利	\$39.00/box
青蔥Onion King	\$23.00/box
紅蘿蔔	\$14.00/box
青椒	\$25.00/box
大洋蔥	\$23.00/bag

\$1.25/lb

藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges

\$1.39/lb

百利油菜
Yue Choy Sum

\$2.19/ea

沙田柚
Honey Pomelo

\$1.19/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.59/lb

砂糖橘
Mini Sweet Madarine

\$1.69/lb

百利芥蘭
Gai Lan

\$1.59/lb

台灣椪柑
Taiwan Pokan

\$1.35/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$0.95/lb

富士蘋果
Fuji Apple

\$1.05/lb

大芋頭
Large Taro Roots

\$1.69/ea

Aroy-D小椰奶
Aroy-D Small Coconut Milk

\$2.99/ea

六福皮蛋
SF Preserved Duck Egg

\$0.99/ea

雞牌鹹酸菜
Cock Brand Pickled Mustard

\$2.59/ea

珍珍齋醬油
CCVege Soy Sauce

\$5.29/ea

中原咖啡
Trung Nguyen Coffee Box

\$2.49/ea

香菊圓枝竹
Xiangju Dried Bean Curd

\$3.29/ea

東明大橋各種非油炸麵
DMDQ all Kinds Plain Noodles

\$4.59/ea

金然棧白油腸
KYJ Chinese Style Sausage

\$1.29/ea

六福草菇碎
SF Straw Mushroom Cut

\$1.59/ea

高付江西米粉/瀨粉
COF Rice Sticks

\$1.55/ea

mmMasarap煉奶
mmMasarap Condensed milk

\$6.89/ea

富國魚露
Flying Lion Fish Sauce

\$2.49/ea
\$2.19/ea

大信滷豆乾/傳統豆腐
DSJ Spiced Tofu, Fresh Tofu

\$2.89/ea

Vivasea熟蜆肉
Vivasea Frozen Cooked Shrimp

\$5.99/ea

海威熟基圍蝦
Searay Frozen Cooked Shrimp

\$2.09/lb

龍利魚柳
Basa Fillet

\$4.39/ea

台灣魷魚須
Squid Tentacle

\$2.29/ea

Vivasea田螺肉
Vivasea Frozen Snail Meat

\$1.49/ea

Aroy-D急凍椰子水
Aroy-D Frozen Coconut Water

\$19.99/box

妮娜白蝦41/50
Nila White Shrimp 41/50

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist

特許投資經理
認可退休策劃專家
直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富

道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明理財加拿大有限公司之轄下專門服務私人投資顧問 (TD Waterhouse Private Investment Advisor) - 道明理財投資私人全權投資有限公司 (TD atahouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之服務。道明理財私人全權投資 (TD atahouse Private Investment Counsel) - 道明理財銀行提供之道明理財私人銀行以及道明加拿大有限公司 (The Canada Trust Company) 提供之服務。道明理財私人銀行 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務。TD Waterhouse Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者之商標。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀



汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

Total Essential Total Essential Plus

「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



華隆 地址：豐台大匯中心 R108 Harvest Hills Blvd NE Calgary
電話：(403)322-2888 傳真：(403)322-9766
營業時間：每日九時至五時
華北 地址：Bay 222 16 Ave. NE Calgary
電話：(403)292-8822 傳真：(403)292-8724
營業時間：每日九時至五時
華興 地址：東區太古廣場 Unit 3000, 999-1015 St. NE Calgary
電話：(403)297-5122 傳真：(403)297-5172
營業時間：每日九時至五時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231



加拿大的 COVID-19 新冠肺炎疫情嚴重。

請繼續遵行所有公共衛生措施：



遵守當地對
聚會的規定



保持社交距離



勤洗手



佩戴口罩



如出現疑似症狀，
即使輕微，
也要留在家中



下載 COVID 警示
應用 app

保護自己，保護他人。

欲瞭解更多，請瀏覽 Canada.ca/coronavirus
或致電 1-833-784-4397。



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Canada



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、禮園



美加餐用具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
 中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品
恭祝各界新春快樂



名人千禧號 Celebrity Millennium (三)

· 志永

8、9樓小型圖書館有旋轉樓梯相通，陳列書本有英語、阿拉伯語、韓語、日語，單單沒有中文，好失敗！6樓付費WiFi室，一樣有人光顧。5樓畫廊據說是名家作品，免稅店內香煙、酒、香水、化妝品，名貴珠寶，價錢比市面甚至機場還便宜，買酒送禮自用最佳選擇。最後一天貨品放在門外終極大減價，當然不是名牌。

4、5樓相通華麗「名人劇場」每晚7點、9點二場精彩一小時演出，每天不同演出，有百老匯歌舞，有歌星獻唱，值得一看。晚飯後趕來看9點場，有時來遲了很難找座位。船泊岸前，會在劇場舉辦講座介紹該國風土人情歷史，注意事項。規模頗大「幸運賭場Fortunes」在4樓船中間位置，精心設計去劇場都要經過，除了老虎機也有百家樂、21點等，是船上可以吸煙地方，嚴禁十八歲以下人士逗留，賭場內不許拍照。「Café Al Bacio 咖啡館」出售香濃咖啡、蛋糕，太座至愛「意大利雪糕gelatos」，多款口味絕對難忘。船尾是「照片廊」，船員給旅客拍照片都在這兒找到，喜歡可以買下，最後一天可能會有優惠價。

3樓中庭大堂貫通三層樓高，寬敞開揚，高雅氣派，漂亮長樓梯是打卡點，臨近聖誕節，樓梯節日裝飾七彩繽紛燈色，多款精美糖果薑餅屋有趣可愛。大堂接待處協助旅客解決疑難，最後一天要來此付清船上消費才可以落船離開。喜愛在甲板散步看日落，貪其人少清靜。2樓全層是住客艙房，1樓是「醫療中心 Medical Facility」，身體不適或者暈船，可以在此治療和取藥。

船上安排許多活動中，值得推薦是免費「參觀廚房」，每日供應兩千人用餐廚房讓客人看，要有相當自信。來到大都會餐廳集合，已人山人海，職員把旅客分成多組，依次序先後出發，餐廳後面落一層是中央廚房，推開門，一望無際乾淨整齊不鏽鋼機械化廚具組合，先看清洗餐具的洗碗機，半小時完成500人餐具清洗消毒。烘焙廚師剛

做好各種麵包、糕餅，熱菜廚師忙著煎牛肉餅，只見白煙無火光，郵輪上禁用明火，全部用「電爐」烹調食物。強力抽油煙系統，毫無穢氣，抵讚！廚師們忙著做菜沙律，醃肉，預備晚餐，分工井然有序，考慮到航線在熱帶地區，雪糕就要做多些。因應節日，精心製造糖果薑餅屋。廚房設有升降機運送餐點，不讓客人久等。為預防細菌滋生，溫度受到一定控制，很清涼，比一般餐廳酒樓廚房還要乾淨衛生。觀光完出來大堂，正是付費試酒會，可品嚐各式佳釀，非常超值。基本上每日都在各個公共區樓層穿梭，尋找驚喜，無意中發現旅行團的中文通告，當日船上活動精選，這位導遊夠專業負責。

郵輪有幾天在海上航行，太座天天嚷着要臥在牀上看海上日出，得個「講」字，早睡（凌晨才上床）晚起（睡到夠自然醒來），據她說歎世界嘛！當然要好好休息，補充岸上奔波消耗體力。天公做美，終於在陽台看到日落，詩情畫意夠浪漫。船上各種精采活動中挑選合適參加，學完跳完牛仔舞，又學社交舞，再到健身中心聽健康講座，瑜伽區內練習太極拳，輕鬆愉快。健身中心很多免費課程，只要填了預約表格到時出席。三點三狗鐘歎下午茶食餅，再到甲板躺在舒適臥椅上看書小睡，看海避靜，收不到岸上任何訊識，皆因付不起高昂WiFi收費。差不多時間回房梳洗打扮，換件體面衣服吃晚飯，飯後趕往劇院，欣賞一小時歌舞劇，再到「聚會酒廊」歎杯酒，聽聽樂隊唱歌，跳社交舞，遇到舞林高手男女都是東方面孔，必備跳舞戰衣配襪舞鞋，舞藝精湛，身手不凡，認真專。可惜舞池太細，常常擠滿人，避免碰撞，一眼關七，未能盡興！直到樂隊表演完畢打烊，再去自助餐廳食宵夜和新認識朋友聊天，脂肪就是這樣積聚，旅行應該放縱一下。坐郵輪日子無憂無慮，快活過神仙，我愛郵輪旅遊。未完待續。



中庭大堂長樓梯聖誕節裝飾



中庭大堂



無火光烹調食物

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com




H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可免費獲贈蜜瓜一個

 <p>SALE 1.28/lb</p> <p>Fuyu or Hachiya Persimmons 富有柿/八厘避柿</p>	 <p>SALE 1.28/each</p> <p>Cantaloupes 網瓜</p>	 <p>SALE 0.68/lb</p> <p>Ambrosia Apples 安培士蘋果</p>	 <p>SALE 1.28/lb</p> <p>Anjou Pears 西洋梨</p>
<p>for 2</p>  <p>SALE 0.98</p> <p>Cilantro 芫荽</p>	 <p>SALE 1.68/lb</p> <p>Broccoli Crowns 西蘭花</p>	 <p>SALE 0.68/lb</p> <p>Zucchini Squash 意大利瓜</p>	 <p>SALE 1.48/lb</p> <p>Honey Murcott Mandarins 蜜柑</p>

 零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm



本周特價
12月10日 - 12月16日

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址: 唐人街河濱大廈 (文化中心側對面) 126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9
電話: 403-264-2233 傳真: 403-282-9854
網址: www.ccpschool.ca 電郵: ccps@shaw.ca
Facebook website: www.facebook.com/calgarychineseprivateschool

招收 2020 ~ 2021 年度新生

由於Covid-19確診個案持續，本校在9月12/13日(星期六、日)第一學期提供網上教學，我校老師團隊一直在努力計劃「網上課程」本學期的重點是靈活使用以引發學生學習興趣為主的語言及文化教材，設計生動活潑的教學活動，使學生快樂輕鬆地學習中文，同時減輕學生因網上教學所帶來的不必要壓力。

師資: 近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施: - 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置，為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程: 小班教學10-20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分，並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材: 選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間: 2020年9月12日(星期六) 上午班、下午班 / 9月13日(星期日) 上午班

級別: 廣東話及普通話: 幼稚園低班至十二年級

學費: 幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)
一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

辦公時間: 星期一至星期六 上午9時至下午5時 (星期三休息)
星期日 上午9時至中午1時正



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E., Unit 354
手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca



同時投保



Allstate 提供下列獨特的優點及保障:

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada



卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB
Tel : 403-250-9990

全力推介 · 最熱賣SUV

2021 Palisade

Ultimate Calligraphy Model

• 馬力強勁 • 內籠豪華 • 先進設備齊全 •

- 3.8L GDI V6 Engine (291 HP)
- LED Tail Lights
- Blind view monitor
- Puddle lamps
- Second-row wide panel sunroof
- 12.3" full digital display instrument cluster
- Heads-Up Display
- Ventilated front and second-row seats
- Suede headliner
- Hyundai SmartSense safety features
- Drive Mode Select
- Harman Kardon premium audio system
- Rain-sensing windshield wipers
- Premium Nappa leather seats
- Wireless charging pad
- Driver talk intercom system



每兩周供款 **\$300** BI-WEEKLY
長期租賃特惠 36 MONTH LEASE

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

如欲重建閣下受疫情影響的信用紀錄
請速致電 403-619-9155 查詢詳情



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理/華語總監
精通 國、粵、英語
403-619-9155



Jonathan Yee
余先生
產品顧問
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Jacky Lau
劉先生
信貸經理
精通 粵語、英語

Did the pandemic ruin your credit?

- Bad credit, no credit?
- Repossession?
- Bankruptcy ?
- Credit rebuilding
- New to Canada?
- Divorce?

We are here to help,
please call us at
403-619-9155

是有心還是無意？可怕的兒童殺童案



左為受害人James Patrick Bulger，右為少年及成年的Jon



少年及成年的Robert Thompson



James與家人的生活照



受害人James

或許常人很難想象，只有10歲還就讀於小學4年級，滿臉童真的孩子，能拐帶僅有2歲的男童並導致其死亡。

這個駭人聽聞的虐童謀殺案發生於1993年的英國，兩名經常逃學的男童Robert Thompson，Jon Venables結伴外出搗亂。他們認為行竊商品不夠過癮，於是相約到商場綁架小孩來增加刺激感。Robert和Jon曾試圖誘拐一對幼兒，幸好一旁的母親警覺到問題，立馬將孩子叫回身邊。之後，兩人發現年僅2歲的James Patrick Bulger由於母親顧著在肉店結賬，他一人無聊便跑到旁邊的糖果店玩。Robert和Jon覺得這是大好良機，於是馬上將小James帶出購物中心。期間，兩人對小James拳打腳踢，哭鬧的James和他們沿著Leeds and Liverpool Canal走了約四公里。據目擊者陳述，當時不少行人雖然見到James哭鬧，卻以為只是兄弟間的玩耍而已，並無上前制止。後有兩名路人試圖阻止，但Robert和Jon騙對方他們準備帶迷路的小James前往警局。但監控發現，兩人在前往警局的方向後，又掉頭走了。隨後三人走進一家寵物店，店員對他們起了疑心，設法不讓他們離開。但不料街上突然著火，兩人便趁亂將小James帶走了。可憐的小James原本有多個可能生存的機會，若當時哪怕有一人可以挺身而出，或許他還能活著。兩人將其帶到火車軌道附近後，對小James進行瘋狂折磨。先是用軌道上重達10公斤的魚尾板猛擊他的頭部，再用偷回來的藍色顏料塗在他的左眼和臉上。更聳人聽聞的是，兩人將同樣是偷回來的電池強塞進小James的嘴巴，並脫掉了他的鞋襪及內褲，性虐待他的生殖器。就這樣，可憐的小James被活活折磨死。而兩人為了毀屍滅跡，更將James的屍體放在鐵軌上，試圖製做火車意外的假象。兩人離開後，屍體被火車輾成了兩截，後被警方發現。兩人被搜捕後，審訊過程異常艱難。他們不斷哭泣，尖叫並撒謊否認一切罪行。後來警方將二人分開審訊，兩人的防禦底線被慢慢攻破，才承認虐殺的罪行。鑒於輿論壓力，法官將二人判處15年，並終身不得回到案發地，終生不得互相聯絡。至於兩人為何會做出如此殘忍的行為，據說是因為均出自非正常家庭。Jon生活在一個破裂的家庭中，兄妹患有智力發育障礙，自己則長期受到冷落，缺乏正常的家庭教育。Robert則因為長期在家中受到侮辱而性格扭曲。出獄後的兩人，Jon被檢舉傳播兒童色情短片，而Robert則與同性男友定居於英格蘭西北部。

少年及成年的Robert Thompson

少年及成年的Robert Thompson



商場監控錄得當時兩人拐帶James的圖片，讓人心酸

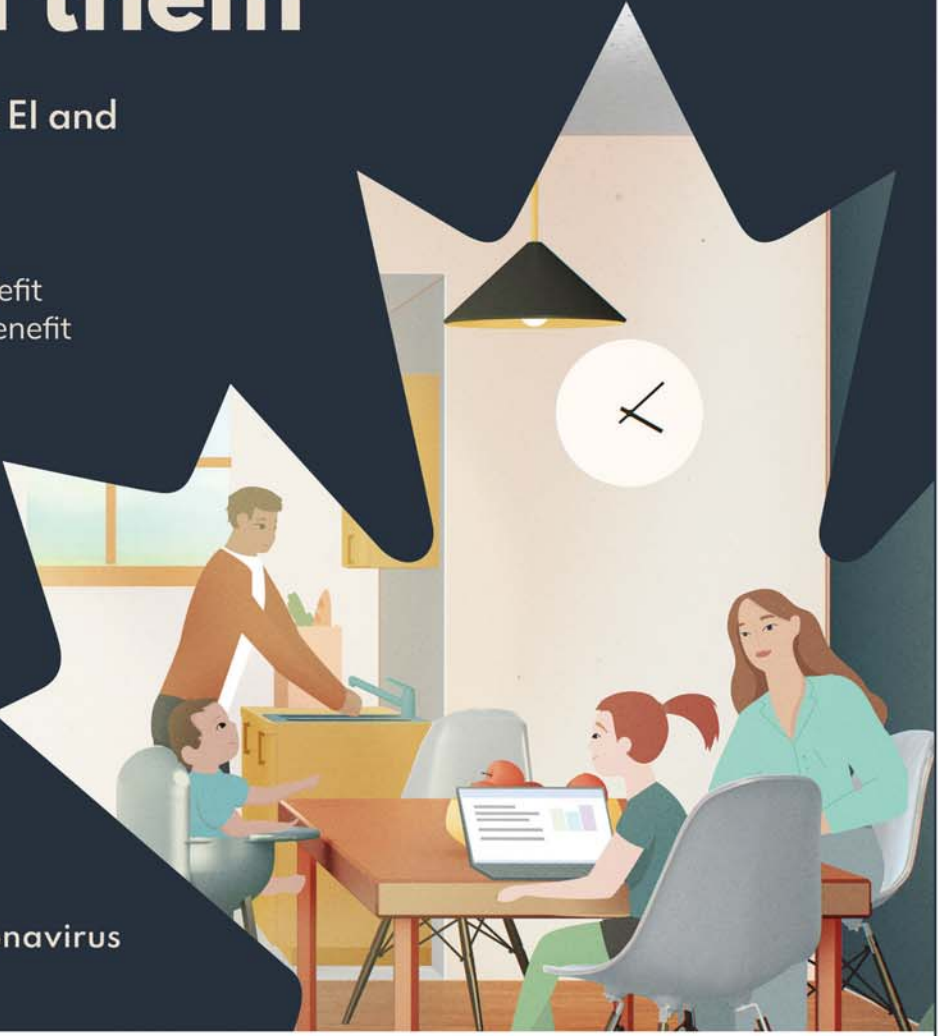
商場監控錄得當時兩人拐帶James的圖片，讓人心酸

兩人被搜捕後，審訊過程異常艱難。他們不斷哭泣，尖叫並撒謊否認一切罪行。後來警方將二人分開審訊，兩人的防禦底線被慢慢攻破，才承認虐殺的罪行。鑒於輿論壓力，法官將二人判處15年，並終身不得回到案發地，終生不得互相聯絡。至於兩人為何會做出如此殘忍的行為，據說是因為均出自非正常家庭。Jon生活在一個破裂的家庭中，兄妹患有智力發育障礙，自己則長期受到冷落，缺乏正常的家庭教育。Robert則因為長期在家中受到侮辱而性格扭曲。出獄後的兩人，Jon被檢舉傳播兒童色情短片，而Robert則與同性男友定居於英格蘭西北部。

New support programs are available for those who need them

A stronger, more accessible EI and new recovery benefits

- Canada Recovery Benefit
- Canada Recovery Sickness Benefit
- Canada Recovery Caregiving Benefit



Learn more at canada.ca/coronavirus



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Canada



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
 地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
 電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca
 網址: www.cceca.ca Facebook: www.facebook.com/cceca-340200382743537



第一八一一期 2020. 12. 11

耆英會假期安排

12月24日至2021年1月3日為本會聖誕及新年假期。中心將會休息及關閉，電話接聽亦會暫停。敬希各會員垂注。



耆英中心關閉及耆英會服務暫停通告

因疫情關係，耆英會現暫時不作對外開放，直至另行通知。中心內的服務將會暫停，但仍有職員於星期一至星期五，上午10時至下午4時接聽電話，提供有限度服務支援。服務安排如下：

1. 網上活動：學習班，電話聊天室及奇聞耆事講座均如期進行。
 2. 請先電話預約安排所有費用邀交。
 3. 外展部— 提供電話支援，福利申請，轉介等服務：(403) 269-6122
 4. 老人日間護理服務— 提供電話支援及網上活動：(403) 269-6122
 5. 社區同行大使— 提供電話情緒支援：(825) 561-6122 (找安姑娘)
 6. 長者家居維修計劃— 提供電話支援：(403) 999-6827 (找譚生)
- 不便之處，敬希原諒。

電話收聽方法：

1. 致電(587) - 328 1099
2. 再輸入會議碼: 875 977 9955
然後按#字
3. 再按#字一次

奇聞耆事

逢星期三 下午二時至三時 透過Zoom網上講座

Meeting ID: 875 977 9955 (粵語講解)

日期	題目	講者
12月9日	最新騙財手法及理財小貼士	Angela Chu 朱敏慧 35年資深退休銀行總經理
12月16日	探索幽門螺旋桿菌 (H. pylori) 上集	Selina Lau
12月23日	探索幽門螺旋桿菌 (H. pylori) 下集	Foothills Medical Centre 任職護士超過28年

耆英會與你 溫情送暖，共抗疫情

口罩送贈

為支持長者共抗疫情，耆英會將於本年12月，向住在華埠老人大廈的長者送上非醫療用口罩。詳情請留意進一步安排。

類別	2021年網上課程	導師	開課日期	時間	費用
健體	椅子瑜伽 (英語) 認證老師教導	Sharon Cavanagh	1/5 - 2/23 (逢周二, 八堂)	上午10至11時	會員 \$24
	養生太極拳(普通話)	趙仁生	1/12 - 3/2 (逢周二; 八堂)	上午9:30至10:30	
語言	實用英語會話班(英粵語)	Selina Lau	1/11 - 3/8 (逢周一; 八堂) ** 2/15 暫停一次 **	上午10至11:30	
音樂	拉闊樂器鍵盤及鋼琴(粵語)	Dave Tse	1/8 - 2/26 (逢周五; 八堂)	上午10至11時	
android	微軟電腦(粵語)	Dave Tse	1/8 - 2/26 (逢周五; 八堂)	下午1至2時	
	安卓手機平板電腦 (粵語)	Dave Tse	1/7 - 2/25 (逢周四; 八堂)	下午3至4時	
Apple	安卓平板&手機入門班 (普通話)	Wei Meng	1/22 - 3/12 (逢周五; 八堂)	下午3:30至4:30	非會員 \$36
	蘋果手機平板電腦-初班(粵語)	Dave Tse	2/4 - 3/25 (逢周四; 八堂)	下午1至2時	
	蘋果手機平板電腦-中班(粵語)	Dave Tse	1/8 - 2/26 (逢周五; 八堂)	下午3至4時	
	蘋果平板&手機入門班 (普通話)	Wei Meng	1/18 - 3/15 (逢周一; 八堂) ** 2/15 暫停一次 **	下午1:30至2:30	

e-learning. 網上課程

報名及查詢: (403) 269 6122



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403-272-6567

飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山
多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

歡迎
電話查詢

信

Allstate
保險

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

多種折扣：汽車和房屋同保、多車折扣、全新水險、職業折扣及退休人士優惠等
免費估價：汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險

Bernice 黃
精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：
電話：587-318-3268
Bwong2@allstate.ca
fBWongAllstate
Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)

如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20

被“逼”出來的轉向？ 聯合保守黨亞省民調首次落後



張子豐

中國武漢社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com



近日，在我們圍觀美國總統大選的同時，亞省的社情也在發生劇變。在“第一波”新冠疫情（本年度3-5月）當中表現出色的亞省，在如今到來的“第二波”疫情中卻表現糟糕，截止本周初，活躍病例數已冠絕全加，甚至“後來居上”，反超人口數倍之

多的安大略和魁北克。作者相信，許多亞省華人朋友已經盯著新增確診數字提心吊膽許多天了，畢竟亞省省府在本輪疫情中的反應顯得相當遲緩。12月8日下午加強措施出台前，亞省是加國全部省份中最後一個沒有強制要求佩戴口罩或面罩的省份（雖然卡城和愛城兩市府各自有出台“口罩令”）。同時，人口更多的安大略、魁北克等省，都早早對部份疫情嚴重區域採取封鎖限制措施，使得新增確診數得到控制——魁省早在10月底便已將滿地可、魁北克市等疫情嚴重區設為“四級紅色警戒”，全面禁止了公眾集會、走親訪友等活動；安省則於11月20日宣佈封鎖疫情嚴重的多倫多市、大多倫多皮爾區等地區。相較下，亞省省府起初卻只採取了相對柔性的限制措施（限制了各類集會活動、學校轉為線上等等，11月24日起），而對諸如居家辦公等問題則保持非強制（“鼓勵”）態度。8日下午，在活躍病例保持在2萬例以上後數日，上述亞省遲遲沒有實施的強制性限制終於“姍姍來遲”（然而其中數條規定仍需數日才可生效）。只是，即便如此，亞省在防疫力度方面相較加國其他地區全面落後，已是不爭的事實。可能也正是因为此拖累，聯合保守黨省府的支持率直線滑落，自11月底以來已表現出持續落後新民主黨的趨勢，屬2019年省選以來首次。

同一個亞省省府，兩“波”疫情之間，表現差距為何如此之大？依據現有信息判斷，亞省第二輪疫情應對中最大的失

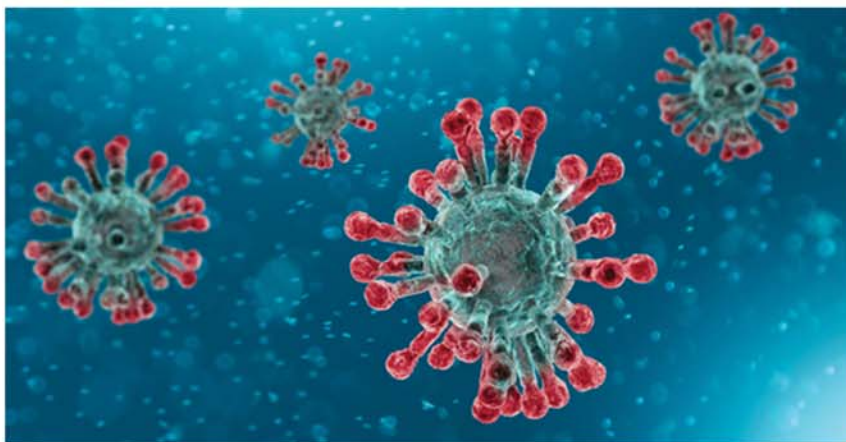
策，在於沒能在表現出即將快速增長的趨勢之前（因為新冠疾病的潛伏期性質，這一時間點應在實際快速增長之前的幾天到十幾天左右）限制疾病傳播，導致醫療系統最終過載，使得亞省收治、應對新增病例的能力快速滑落。同時，本就處於經濟寒冬的亞省，遭遇此次疫情打擊後，市場預期更加黯淡，也迫使省府不忍對大小企業“下狠手”。另外，聯合保守黨的基本立場也使得其在防疫方面表現得“束手束腳”，不願施加大部份強制措施（強制佩戴口罩、強制關閉服務業、強制居家、強制禁絕私人往來等），因為要保證亞省居民的“自由”。依作者見，這後兩點可能是聯合保守黨省府表現“慢半拍”的一大關鍵原因。作為一個依托鄉村票倉當選、執政的政黨，聯合保守黨需要考慮到鄉村及小城鎮社區方面對防疫政策的反應，不願輕易“一碗水端平”，把許多可能嚴重影響經濟社會活動的強制措施“下放”到一些疫情不算嚴重的鄉村地區。而諸如強制口罩令等未施行的政策，作者猜測，聯合保守黨省府很可能私下裡是在想依賴卡、愛兩市市府自己的現有政策，或者兩市市府在未來自己補齊的措施，來幫助補全完善這兩座城市（同時也是省內主要疫情爆發區）的防疫。作為呼應的便是，如果我們在近日搜索亞省防疫的新聞，就會發現卡、愛兩城的市長都在急得跳腳：為甚麼省裡的防疫措施如此不到位！“他們再不加碼，我們就必須自己搞了”。

如果我們深入思考上述聯合保守黨省府的防疫邏輯，還可以把上述問題，進一步聚焦到一個點上：公眾情緒。聯合保守黨省府出台防疫舉措時“夢游”一般的節奏，本質上還是希望避免激發選民的抵觸或激憤情緒，以防妨害本黨的公眾支持率。為甚麼各種防疫措施都慢出台？因為亞省鄉村選民重視“自由”，厭惡限制；因為鄉村地區疫情當時不見得很重，鄉民不願為此關停本地的小商店、小餐館；還因為當時的疫情曲線看起來尚且平穩，自己加碼就成了自己攬罪過，惹事上身。這最後一點，很可能最為基礎性的一條原因。實際上，如果我們對比一下亞省與魁省在兩波疫情當中的表現，就可以發現，亞省此前的第一波疫情渡過比較平穩，倒反過來會拖累亞省在第二輪疫情中的表現。魁省省府在第一波疫情的應對中，出現了致命的策略性失誤，導致確診、死亡統計數據長期居高不下，

付出了慘重代價。於是，到了第二波疫情剛略有抬頭之時，魁省便大面積地實施了嚴苛的防疫措施，反倒有效抑制了迄今為止的疫情發展。在這個過程中，魁省居民目睹了首波疫情的嚴重性，對後續措施的理解度、支持度應當更高了。相較之下，亞省平緩的首波疫情，反倒使得亞省居民容易低估新冠疾病的嚴重性，也容易低估防疫措施的重要性。在公眾意識不到位的情形下，省府如果積極加碼平緩疫情，反而可能會招致公眾的批評——“這病根本不嚴重，為甚麼要把我們關起來？”當然，即便計入這一道障礙，亞省省府的防疫施政還是存在巨大提高空間的。作者只是想指出，在亞省社會當中，確有這麼一種能產生現實影響的“怪異”邏輯，並且它確實在深入、細微地塑造著民選亞省省府的施政圖景。

事實上，以作者來看，本次亞省省府的防疫不力，反映出的正是

民選制度中最糟糕的可能性之一：選舉本就是生意，一切向支持率看齊，為了保住支持率，連作為政府該承擔的責任都可以推卸。在本年度的新冠疫情中，這種現象不但反映在亞省聯合保守黨身上，還反映在聯邦自由黨政府（還記得加國疫情早期，大面積流行尚未顯現之



前，聯邦首席醫務官譚醫生及杜魯多內閣反復強調“此疾病不可怕”嗎？）以及加國、西方世界許多政府身上。由於民選機制的遊戲規則，在職的民選政客們通常不敢冒風險，多說話，扮演“教化群眾”的角色。只有在巨量的生命財產損失（如魁北克省的首波疫情）已經發生、已經明確擺到過公眾眼前之後，這些手握權柄的“公僕”們才敢確定，防疫的“民意基礎”已經被“夯實”了。新冠疾病的潛伏期性質，使得防疫總需要早加碼；但是西方世界各級民選政府出於前述邏輯，總是在“為時已晚”時才出台有力有效的措施。這一令人哭笑不得的防疫邏輯，這一“早”——“晚”之間產生的幾天或十幾天的時間滯滯，正是導致當今西方世界防疫全線“崩盤”的一大關鍵性原因。

帶著這種思路，我們再說回亞省這邊：亞省省府後續不會再制定新的防疫措施嗎？作者認為，他們是斷不會蠢到徹底放任病毒傳播的。但是，康尼省長和聯合保守黨實在不想攬責任，所以他們總是要等到全省人都看到，“在不加措施的前提下，新冠疾病的

傳播已經確實收不住了”，才敢在政策上進行收緊。只有用這樣一種套路，他們才能在事後攤手說：我們不得不這麼做，我們別無選擇，你們全都看到了。那些被感染的病例肯定令人痛心，但是說到底，都是因為他們自己的行為選擇才染病的，本質上有他們自己的問題。——讓所有人看到，亞省的活躍病例抵達兩萬例後，才加強防疫措施至強制級別，不正是這一思路的寫照嗎？顯然，通過如此狡辯，他們就可以把自己的角色從語境當中剝離出去，把自己的錯誤嫌疑也剝乾淨。看似愚蠢的防疫策略背後，實際上可能隱藏著精妙的政治計算。作者好奇，這又能不能算成“大智若愚”這個成語一個黑色幽默式的新解？

不過當然，狡辯說到底畢竟是狡辯。本屆亞省省府施政是否有效，亞省居民都會有自己的觀察評判，否則也不會有聯合保守黨支持率“跳水”這一說了。聯合保守黨從建黨到當選到執政，依

靠的始終是部份亞省居民對經濟困境產生的憤懣情緒。簡而言之，他們是弄潮兒，而不是“潮”本身。以疫情前相對較穩定的社會經濟環境看，聯合保守黨對亞省的經濟下行都無力施救（原因作者此前多次分析過，亞省經濟困境本質上是來自外因，而省府更多只能左右內

因），而且其大砍公共支出的綱領只會損害亞省省府的施政能力，反過來導致省府更加難以處理各種公共事務，其意識形態破產只會是時間早晚的問題。然而，誰都不曾想到，一輪正是需要較強的政府施政能力方能應對的大流行病襲來，提早暴露了聯合保守黨省府的窘境，使得他們提前要接受亞省人的眼光檢驗。目前，相較安省、魁省執政的省級保守黨，亞省聯合保守黨省府風評要更加糟糕——這一事實，多少還是能說明些問題的。此次民調支持率下跌，對聯合保守黨政府必定是一場嚴峻的考驗。自上任第一天起，他們便千算萬算，盡可能地維繫自己的支持率，不要得罪亞省選民。但是，在這輪疫情的風暴當中，在不斷高企的新增確診數量面前，亞省的居民們是否已經普遍被推過心理臨界點，開始不滿這屆省府了呢？雖然具體事態為何，本輪防疫措施加強的具體成效及其對執政黨支持率的影響又如何，還有待我們的後續觀察，但是作者在此不得不說：聯合保守黨省府，你們不可不引此為誡啊。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
● 焊銀鏡
● 歡迎來款定做

★現場即時修理，省時
★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm

Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜

價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
*授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語

403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅

AUTO SERVICE 403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301

PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO & NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅 達 冷 暖 工 程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機 除煤冷屋
器器 塵氣庫頂
器器 管 機



電: 403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

iPhone 究竟總共賣了多少台？



iOS 1

ANNOUNCED: January 9, 2007 with the first iPhone announcement

RELEASED: June 29, 2007 with iPhone

FEATURES: Multi-touch gestures, visual voicemail, mobile web browsing on Safari and YouTube

PRICE: \$19.99 for iPod Touch users



蘋果公司 (Apple) 已故前首席執行官喬布斯 (Steve Jobs) 於2007年1月9日，在美國舊金山發佈了革命性手機 iPhone 2G，此機沒有視頻錄製功能、沒有應用商店 (App Store)；但即便如此，這部初代iPhone標誌著了人類智能手機發展進入一個全新的紀元。蘋果隨後在2008至09年，先後推出了第二代 (3G) 和第三代 (3GS) iPhone。iPhone 3GS 的操作系統被重新命名為「iOS」，這個蘋果自行研發的iOS移動操作系統開始走上歷史舞台。2010年推出的 iPhone 4，首次向世人展示其獨有的FaceTime視頻電話的創新功能，蘋果A系列仿生處理器首次從iPad轉移到了iPhone上。與此同時，iPhone 4 的按鍵風格也進行了全新設計，前後面板採用了特殊的鋼化玻璃，是塑料堅硬程度的30倍，可以說是革命性的設計，因此 iPhone 4 也成為了喬布斯最經典的傑作之一。蘋果在之後的三年時間裡，iPhone分別發佈了第五代 (4s)、第六代 (5)、第七代 (5c / 5s)，其中 iPhone 5c 是蘋果產品線上首款塑料多彩的產品，儘管「科技以換殼為本」這句玩笑成了當時對 iPhone 5c 最大的爭議，但依舊有2400萬人購買了 iPhone 5c，這個數字超過了2008年的 iPhone 3G，也超過了後來在2015年發佈的初代 iPhone SE。

蘋果在2014年推出了旗下首款大屏手機 iPhone 6 / 6 Plus，喬布斯關於「3.5英寸是手機的黃金尺寸」的言論被推翻，這也是蘋果iPhone手機首次增加NFC功能。截至2017年，iPhone 6 / 6 Plus 總銷量超過了2.224億台，堪稱蘋果最輝煌的時代。即便放在整個手機發展史，此手機的銷量也只僅次於諾基亞 (Nokia) 的1100與1110，這兩款手機的銷量均超過了2.5億台。蘋果在之後三年時間裡，先後推出了第九代 iPhone (6s / 6s Plus)，第一代 iPhone SE，該手機是基於 iPhone 5s

的升級版，也是蘋果首款名稱不帶數字的iPhone設備，以及第十代 iPhone (7 / 7 Plus)。2017年，蘋果發佈了第十一代 iPhone (8 / 8 Plus / X) 發佈，iPhone X 是蘋果首款全面屏手機，其中「X」是羅馬數字「10」的意思，代表著蘋果對iPhone面世十周年的致敬，此機所搭載的原深感攝像系統至今仍是Android陣營無法超越的存在，在之後兩年的時間裡，蘋果又推出了第十二代 iPhone (XR / XS / XS Max)；第十三代 iPhone (11 / 11 Pro / 11 Pro Max) 以及第二代 iPhone SE2。

今年10月14日，蘋果發佈第十四代 iPhone (12 mini / 12 / 12 Pro / 12 Pro Max)，這也是蘋果首款5G手機，外界預測其將成為蘋果公司史上最暢銷的 iPhone，但 iPhone 12 系列真的能超越 iPhone 6 與 6 Plus 的銷量嗎？這問題我們暫時不得而知，不過從2007年初代 iPhone 的139萬台，到2014年 iPhone 6 / 6 Plus 的2.224億台，直至2020年4月，蘋果一共售出了11億4392萬4814台iPhone智能手機。當中既有銷量王牌 iPhone 6，也有銷量欠佳的 iPhone SE，但這並不影響蘋果依舊是智能手機發展史上的特殊歷史地位。



只有自己聽到的音樂 「聲波喇叭」誕生!

NOVETO SoundBeamer 1.0

Clear Voice

Unclear Voice

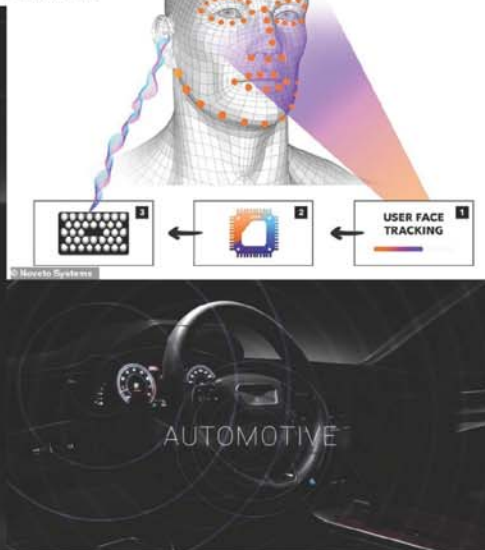
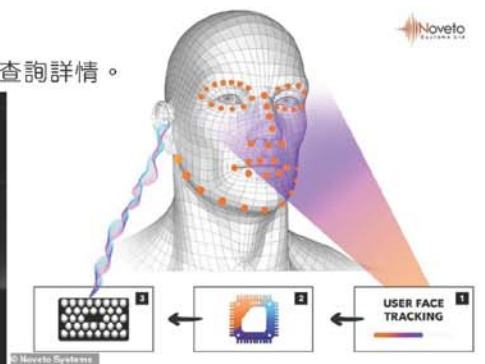
Inaudible Voice

在看科技電影的時候，都總會想像電影內的科技會不會有天成真，而最近其中一個技術就讓情節變真。以色列一間科技公司研發了一種聲波喇叭，靠追蹤、定位你的耳朵位置，讓你即時聽到聲音，而不會打擾旁人。

聲波喇叭其實是Noveto的最新產品「SoundBeamer 1.0」，透過SoundBeaming的專利技術，喇叭中設置一個3D感應模組，能即時追蹤並定位使用者的耳朵，再利用喇叭發出傳送超出人耳能察覺範圍的超聲波，讓聲音只有裝置使用者才能聽到。

這讓用家可以在聽音樂或接電話時都不用打擾旁人，經過測試的人都表示這項科技聽起來就跟來自喇叭一樣。由於裝置並非將聲波傳送至某個定點，因此用家並不用在一個特定的傳輸路徑，聲音更是跟著你到處走，就像我們腦裡播出你想要的任何聲音，非常神奇。SoundBeamer 1.0預算將於2021年聖誕節前推出，真的令人十分期待！

有興趣的朋友可瀏覽 <https://noveto.com/> 查詢詳情。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
印刷機操作員
及雜工各一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園 藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福 石碑

- 最優質的服務
- 最多樣款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。



· 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)



- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題:
403-619-1033



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
木工維修
實木地板
雲石工程
門窗安裝
圍牆磚牆
土庫裝修
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆 陽臺 抽換 新氣
安裝 抽換 抽換 抽換
租屋 抽換 抽換 抽換
內地 抽換 抽換 抽換
水電 抽換 抽換 抽換
廚師 抽換 抽換 抽換
土庫 抽換 抽換 抽換
翻新 抽換 抽換 抽換
忠誠 抽換 抽換 抽換
服務 抽換 抽換 抽換
舊屋 抽換 抽換 抽換
隔屋 抽換 抽換 抽換

電話: 403-305-1149 易生 WAYNE

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵 流利國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE

APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com
403-567-8888

- EARN \$100K+**
Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition
- FREE TRAINING**
With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed
- BENEFITS & MORE!**
We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 **10-15%**

折扣 房屋保險 三年無賠償 **15%**

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 **10-15%**

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



**招聘
出租
買賣**

**蕉葉東南亞美食
誠聘**

企枱及廚房打雜
各一名

有意者請親臨面洽
3330 - 32nd Street N.E. Calgary
Banana Leaf Tropical Cuisine
或致電約見

403-450-3880

0402

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電

403-273-3337

0402

薄餅店誠聘

西南近市中心
意大利薄餅店誠聘
廚房幫工

有意者請致電約見
403-608-8983

0402

**東北區大型
食品加工廠誠聘**

1. 食品生產線員工多名
2. 燒腊加工員多名
3. 包粽子計件員多名
有經驗者優先，薪優糧准
有意者請親臨

3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9
週一至週五10:00-5:00 (節假日除外)

0402

**Jia Jia
Asian Food & Bar
誠聘**

近市中心西南17大道
誠聘廚師

要求具中西合併經驗
有意者請致電約見
403-850-6868

0402

同興樓聘

西北近大學
同興樓誠聘
兼職洗碗
(星期四、五、六日)
及兼職炒鑊

有意請電
403-286-0488
或親臨面洽

416-4625 Varsity Dr NW

0402

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

- 日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18))
 - 需懂中英語，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄
- 有興趣申請者請備履歷 email to

info.dragoncity@gmail.com
李先生收

0402

埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位
鄰近車行、住宅，大量停車位
生意穩定，可轉做其他類型食肆
有意請電並留言

1-587-679-3422

0402

金源菜館聘

經驗炒鑊及執碼
有意請下午三時後
致電約見

403-680-0288

0402

西北柏文出租

Sage Hill Park
全新三房柏文，近1,000呎
兩浴廁，特大主人套房
連衣帽間，寬敞實用
特大陽台，私家洗衣房
合學生及小家庭居住
連一暖氣車位
月租\$1,500+電費
12月1日入伙，有意請電IVY

403-891-3387

或微信: ivychinkl

0402



**CASH CASINO
誠聘**

經驗中廚壹名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意請致電約見

403-998-6898

0402



週日首映

鄰邦
BINDING SOULS

12月13日
5PM / 10PM

LS 龍祥頻道
LS TIMES TV

主演：惠英紅、陳家樂

每週節目時間表 **WEEKLY SCHEDULE**

星期四
THURSDAY
Dec 10

0:55 新聞重播
2:10 A計劃
4:10 暗戀桃花源
6:10 黑俠
8:00 瘋狂的蠢賊
9:45 那夜凌晨，我坐上了旺角開往大埔的紅VAN
12:00 香港奇聞
12:35 縱橫四海
14:35 A計劃
16:40 金雞2
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 香港奇聞
20:50 三生三世十里桃花
22:50 紫釵

星期五
FRIDAY
Dec 11

0:30 新聞重播
1:45 大縱橫四海
3:20 海角危情
4:55 蘋果咬一口
6:35 金雞2
8:25 三生三世十里桃花
10:20 紫釵
12:00 茶餐廳龍虎榜
12:40 大縱橫四海
14:40 海角危情
16:40 Laughing Gor之變節
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 香港有線新聞
20:20 茶餐廳龍虎榜
20:50 花街柳巷
22:25 超時空同居

星期六
SATURDAY
Dec 12

0:15 新聞重播
1:30 縱橫四海
3:25 魔翡翠
5:05 暗戀桃花源
7:00 幻遊情人
8:45 Laughing Gor之變節
10:20 花街柳巷
12:00 約翰福音講解
12:30 無著不在
13:10 超時空同居
15:15 魔翡翠
17:10 機動部隊-絕路
19:05 經典、堅談
19:30 香港有線新聞
20:00 無著不在
20:30 嘩咕嘩咕新年財
22:15 大武當之天地密碼

星期日
SUNDAY
Dec 13

0:05 經典、堅談
0:30 香港有線新聞
1:00 戀愛初稿
3:00 追男仔
4:35 機動部隊-絕路
6:25 大縱橫四海
8:00 機動部隊-絕路
9:40 嘩咕嘩咕新年財
11:30 大武當之天地密碼
13:20 戀愛初稿
15:20 追男仔
17:00 鄉釀
19:00 30分鐘大放燄
19:30 香港有線新聞
20:00 鄉釀
22:00 鄉釀
23:45 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Dec 14

0:20 黑馬王子
2:15 少年往事
3:55 愛情白麵包
5:45 30分鐘大放燄
6:35 鄉釀
8:15 瘋狂的賽車
10:10 黑馬王子
12:00 週一樣談
12:40 少年往事
14:30 愛情白麵包
16:35 黑馬狂想曲
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 週一樣談
21:00 唐山大地震
23:25 天生註定我愛你

星期二
TUESDAY
Dec 15

1:25 新聞重播
2:35 月亮的秘密
4:30 強姦2制服誘惑
6:10 鬼馬狂想曲
8:00 鄉釀
9:35 唐山大地震
12:00 守護香港的故事
12:35 天生註定我愛你
14:40 月亮的秘密
16:50 熱血青年
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 守護香港的故事
20:50 女朋友 男朋友
22:45 我要做Model

星期三
WEDNESDAY
Dec 16

0:40 新聞重播
1:55 92黑玫瑰對黑玫瑰
3:40 豹妹
5:15 A計劃
7:05 熱血青年
8:40 女朋友 男朋友
10:30 鄉釀
12:00 酒台全香港
12:30 我要做Model
14:40 92黑玫瑰對黑玫瑰
16:40 安撫與武林
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 酒台全香港
20:50 港女不離3兄弟
22:40 大宅男



優雅高貴的戴妃繼母 Raine Spencer

宇軒



01

上兩期筆者介紹了英倫玫瑰，戴安娜王妃。這期為大家介紹她的繼母，同樣高貴美麗的英倫社交名媛，Raine Spencer。這位風騷過人的繼母出生於英國一個小鎮，母親是20世紀最具影響力之一的愛情小說家Barbara Cartland（女兒絕對繼承了母親的美貌），父親是一名的文職軍人。Raine是獨女，自然被追求浪漫的母親打扮得十分漂亮。1947年，18歲的Raine開始了她新的身份，倫敦的社交名媛，自然吸引不少異性追求。不久，她嫁

給了伯爵後人Hon. Gerald Humphry Legge，兩人共育有四名子女。

婚後，Raine對政治產生了興趣。23歲時，她成為Westminster City Council中最年輕的保守黨成員。從政的17年中，她亦對環境建設及歷史建築有興趣。1973年，她與戴妃的父親，John Spencer相戀，並在1976年與丈夫離婚，與John Spencer結婚。1981年，戴妃的世紀婚禮讓世人開始了解這位繼母。但由於她與繼子及戴妃的關係並不融洽，在戴妃大婚當日，她被安排坐在其他地方，而非自己丈夫的身旁。當丈夫於1992年去世後，她與繼子女的關係進一步惡化。戴妃甚至將她在家中的各種奢侈品扔進了垃圾袋。但她與丈夫的關係不錯，依然獲得高達4百萬英鎊的遺產。



02



03





1993年，已踏進60歲的Raine並沒放棄對愛情的追求。她與法國後人Count Jean-François Pineton de Chambrun在倫敦結婚。兩人的婚禮甚至上了美國雜誌Hello的頭版。戴妃與她的家人雖然沒有參與Raine的婚禮，但傳聞兩人關係有所改善。她與第三任丈夫的關係並不和諧，兩人於2年後離婚。她還是哈洛百貨公司Harrods的董事之一，儘管據說她從來沒有在這家公司購物。她也沒有出席她的繼孫，威廉王子在2011年的婚禮。她於2016年去世，享年87歲。



西北 SAGE HILL **\$299,900**

2017年建城市屋，單邊單位，特大車房34'11" x 14'3"，兩睡房均為套房，超平管理費，每月\$139，已吉，即可入住。



西南 SPRUCE CLIFF **\$208,000**

兩房一廁柏文單位，15分鐘步行至WESTBROOK輕鐵站，813呎，全棟柏文水泥建造，全新裝修，包一個室外車位，管理費\$546。



東北 GREENVIEW **\$109,900**

超值一房一廁柏文單位，680呎，包一個地下停車位，位於主層，巴士直達市中心，管理費\$450，已吉，即可入住。



GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產
James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
盛世地產 **403-667-7006**



服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意



新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至明年5月底，月收**\$1,100**。投資佳品**\$165,000**

銀主盤 西北 Albour Lake

三房獨立屋，市府2019年估值**\$403,000**可在網上參觀屋內間隔：
<https://3dtour.listsimple.com/p/vklDr4H8>
勿失良機 現售\$385,000

西北 Royal Oak 柏文出租

875呎，2睡房，2浴廁，9呎樓底，光猛開陽，花崗岩檯檯檯面。廚具齊全，保養一流，交通方便。
2021年1月交吉
月租**\$1,750+電費**
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/117512

東北 Rundle 城市屋



1026呎，3睡房，1.2浴廁，光猛開陽，保養一流，3年前大翻新，包括新油漆、地板、門窗、樓梯、廚房、浴室、高效能暖爐、熱水爐及廚具等。土庫全裝修，另備大廳。地點好，近商場及公共交通，四通八達。

\$223,000

詳情可瀏覽：3dtour.listsimple.com/p/DgnpMC33

東北 Bridgeland 獨立屋出租

主層兩房，月租**\$1300**+水、電、雜費
土庫一房，月租**\$700**+雜費
或全間上下，月租**\$1550**+水、電、雜費
分門出入，共享洗衣房，即可交吉。
www.rentfaster.ca/290779

西北 Hawkwood 獨立屋出租

新近裝修，5睡房，3.2浴廁，土庫完成。高檔廚房廚具，雙車房
即可交吉 月租\$2,350
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/136492



林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
☎(403) 478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國、粵、英語



誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

西北 Tuscany

獨立兩層，樓上三房，土庫完成。另備一房，共三浴廁。主人套房，浴廁及廚房。三年前大翻新，石英檯檯檯面，實木地板，雙車房。

售 \$418,000

市中心 Condo 柏文

兩房，現有租客，月租**\$1,850**。

投資極品

售 \$335,000

西北 Banff Trail 商舖出租

面對 William Aberhart 中學，1000呎，適合零售業（食品除外）。

月租 \$1,700

東北 寫字樓出租

東北 McCall，810呎，私家廚廁，包水電煤。即可交吉

月租 \$1,300

西北 Livingston 土庫出租

新建土庫單位，2睡房。

分擔雜費

月租 \$750

西北 Bnaff Trail 出租

主層3睡房。

分擔雜費

月租 \$1,200

在現今疫情及市場狀況下，出租或出售現有房產才是最佳方案？本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題，歡迎來電查詢詳情。

你的憂慮，我們的商機



專業. 經驗

Certified Property Manager®
 國際註冊資產管理師
 10+年地產銷售及管理經驗
 300+物業單位管理經驗
 <1%空置率

高效. 系統

智能化系統
 全面詳細資訊
 即時了解單位現狀
 一鍵交租
 24小時維修支援

嚴謹. 坦誠

租客信用背景審核
 租金滯繳風險評估
 鎮密租約及檢查
 詳細記錄維修費用
 全天候網上帳目查詢



Jack Liu 廖展鵬
 CPM®, Broker
 403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
 Realtor®, PM
 403-890-6383

587 - 955 - 9988

922 - 5 Ave SW #516 Calgary
 admin@wexcel.ca
 www.WExcel.ca

隨時隨刻
 為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

Ming Wang
汪明
 手提: (403) 874-5688
 精通國、粵、英語
 Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉
 英語、廣東話
 手提: (403) 815-2882
 chan.ma@hotmail.com



東北 Country Village Hills
 800多呎柏文·2租房·2全廁·2樓單位·無敵景色·可步行到各大商場。
\$258,000

西北 Highland Park
 882呎獨立屋·主層2睡房·客飯廳·廚房及一全廁·土庫已裝修·上下分租·座落50'x120' R-C2大Lot·雙車房。
 叫價 **\$499,000**

東北Country Hills Village
 1335呎·兩層式城市屋·主層客廳備壁爐·光猛廚房·飯廳直出向南陽台·樓上三房主人套房·W/O土庫·前進單車房。
\$295,000

廚房用品店出讓
 位東北大型繁忙商場內·人流鼎盛·容易操作·已經營二十年·東主榮休·生意連存貨。
 廉讓 **\$160,000**

西北 Highland Park
 合法4-plex·四個兩房單位·每單位約800呎·背向高爾夫球場·交通方便·需作適量裝修。
Handyman Special \$738,800

東北 Falconridge 孖屋一對
 已分契·全新裝修·新地板·新地毯·新油漆·近巴士站及商場。
 一邊平房·1,005呎·3+2房·兩廚房·
 月租\$1,500·售\$249,900·
 一邊Bi-level·約830呎·2+2房·
 月租\$1,300·售\$229,900·

兩邊同時購買\$428,000

西南 Stanley Park
 地點一流·2+1平房獨立屋·新近裝修·可步行至Chinook商場·Stanley Park·臨近Saddledome·7分鐘車程達市中心·隨時交吉·合自住·投資或重建。
請來電查詢\$369,988

西北 Panorama Hills
 獨立兩層式·W/O土庫·約2050呎·3+1睡房·共三個浴室·近Supermarket中心及巴士站·場台可享受美景·屋主已搬埠·志在必賣。
叫價 \$509,990

閒情一周
TREND weekly
 Website: www.trendweekly.com
 Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
 CALGARY T2E 2R2
 Telephone: 403-262-0066
 Advertising: 403-617-2100
 Fax: 403-233-2172
 Email: ad@trendweekly.com

餐飲 娛樂 消費新動向

逢星期四 免費派發

www.trendweekly.com

*免費網上分類廣告
 *免費買賣專欄
 *閒情一周全部內容逢周四上載



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

西北 Hamptons \$749,900



獨立兩層, 2,400呎, 樓上四睡房, 廚房開揚, 花崗岩地, 土庫全部完成。廚房及全廁, 共6,600呎實用面積, 中央冷氣, 地點一流。

SOLD

執業廿載、獲獎無數, 經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

Pizza 外賣店 \$139,900

東主經營超過35年, 歷史悠久, 大量長期熟客。生意穩定, 設備齊全。財工具齊, 租約長, 容易操作。

SOLD

唐餐外賣店 \$109,900

外賣連鎖店, 位於西南區, 近市中心, 附近柏文林立, 生意穩定, 生財工具齊, 車位充足。自己做老闆。

東北 Renfrew 代客出租



獨立平房, 1115平方呎, 三房兩廁, 土庫完成, 雙車房, 位於幽靜內街, 五分鐘到唐人街。

月租 \$1,800



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

從不喜歡孤單一個①



連續幾期為大家介紹了《相逢何必曾相識》的合唱者韋綺姍及蔣志光, 今次想為各位讀者講另一首風格與《相逢何必曾相識》相似的合唱歌曲《從不喜歡孤單一個》。這首歌曲是改編自1991年由台灣「情歌王子」林隆璇和本年四月在家中猝死的著名音樂人許卿耀共同作曲, 吳正忠填詞, 由陳曉娟與林隆璇合唱的《是你決定我的傷心》。而《從不喜歡孤單一個》是由林振強在1994年填上粵語歌詞, 盧東尼編曲, 主唱是彭嘉麗及蘇永康。

有時候人的際遇真的很奇怪, 正當彭嘉麗對這個樂壇意興闌珊, 轉而去當唱歌老師之時, 卻因為偶然在一次活動之後成為人氣歌手, 正如許冠傑「浪子心聲」的歌詞所說一樣「命裡有時終須有, 命裡無時莫強求」。有時就是「有意栽花花不開, 無心插柳柳成蔭」。

彭嘉麗於1969年6月27日在香港出生, 洋名Angela, 有一姐一弟。胞弟彭皓鋒曾效力無線電視逾十六年, 但一直只是當跑龍套或戲份不多的閒角, 之後離開電視圈, 曾跟隨歌手李麗霞(黑妹)到處登台。彭嘉麗在九龍紅磡區長大, 就讀於鳳溪第一中學, 香港小姐鄭文雅及演員蒙嘉慧也曾就讀於這校。Angela在1987年中學畢業之後, 陪同朋友一起參加由新力音樂(CBS)主辦的亞洲之星歌唱比賽獲得冠軍, 並代表香港到日本東京與來自中國、台灣、日本及韓國等代表一起比賽。當時彭嘉麗選了麥潔文主唱的《斷》作為參賽歌曲, 但由於大會指定必須要唱一首日文歌, 於是Angela選了由五輪真弓主唱的《恋人よ(戀人啊)》參賽。此曲後來由林敏聰填上粵語歌詞, 成為了「校長」譚詠麟的第一首經典作品《忘不了你》。



彭嘉麗在日本的比賽雖然未能獲獎, 但回港之後獲新力音樂簽約成為歌手, 並於1989年2月推出首張個人EP《再見十九歲》。其後推出了多張唱片, 代表作有《風鈴》、《我感覺我真的變了》, 直至1992年4月推出的專輯《彭嘉麗1992》, 其主打歌是改編自台灣歌手吳宗憲的同名歌曲《是不是這樣的夜晚...你才會這樣的想起我》, 當時在派台之後獲得榜首的位置, 成績不錯, 可惜在同年年底的樂壇頒獎禮並沒有獲獎, 令彭嘉麗非常的失望, 亦為她在兩年後退出樂壇埋下了伏線。

在1994年1月推出的《徘徊》是Angela第七張專輯, 其主打歌是與蘇永康合唱的《從不喜歡孤單一個》, 推出之後大受歡迎, 銷量達雙白金, 亦成為了當年「K場」熱爆點唱的合唱歌曲。此曲獲得了1994年十大勁歌金曲頒獎典禮的「最受歡迎合唱歌曲」金獎, 及新城勁爆頒獎禮的「勁爆合唱歌曲獎」, 這是彭嘉麗在歌唱事業上的首次獲獎, 亦是她在歌唱事業上的高峰。

正當Angela在歌唱事業高峰之時, 她卻忽然宣佈退出樂壇, 並與唱片公司解約, 轉而與朋友合夥開辦學校教唱歌。彭嘉麗在多年之後接受訪問時透露, 當年離開樂壇的主要原因是她認為自己不適合娛樂圈, 亦看不慣在這個圈子如果要獲得機會, 卻要向一些潛規則屈服, 例如向唱片公司高層作出某程度上的接近。以她的性格, 卻看不慣其他歌手的行為, 所以選擇離開這個樂壇。

至於彭嘉麗為何在2013年一次與某主席在公開場合合唱了她的經典歌曲《從不喜歡孤單一個》而再次回歸樂壇? 下回再為讀者們分解。

--- 待續 ---

* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999



專業服務 顧客至上

本公司已在卡城提供物業買賣及管理達十一載, 為拓展更完善服務, 現在溫哥華新設分行, 並在開業期間, 買賣樓房或物業管理, 以優惠價酬謝顧客。

Our Company has been serving in Property Management and Real Estate for 11 years. We are pleased to Announce the Launch of the New Office in Vancouver.

詳情請致電: 604-723-9991 Kristy Fa (花玉敏) 聯絡

近市中心 東南 Beltline

740呎一睡房高層兩房兩浴豪華柏文, 位於卡城最佳居住社區, 鄰近士丹必公園, 高級歐洲式廚具, 水晶石櫥櫃檯面, 中央冷氣, 暖氣車位, 大廈內設備齊全, 市景山景一覽無遺。 **\$442,800**

近市中心 Beltline 柏文

25樓高層, 一睡房, 一浴廁, 歐洲式入牆高級廚具, 水晶石櫥櫃檯面, 私用乾洗衣機, 中央冷氣, 大廳設施齊全, 交通及購物方便。 **\$314,888**

近市中心 Beltline 高層栢文

408呎, 一睡房一浴廁, 位於卡城最佳居住社區, 高級歐陸式廚房廚具, 水晶石櫥櫃檯面, 中央冷氣, 特大露台, 可觀市景及河景, 鄰近士丹必公園, 可步行至輕鐵站及市中心, 可用作 Air BnB 短期出租之用, 暖氣車位祇需月租 \$150。 **\$265,000**

龍成商場主層旺鋪

華埠最大華人商場, 人流廣, 可洽購另兩間相連舖位。 **\$248,000**



紫氣東來竹絲雞

準備材料

- 竹絲雞一隻
- 月桂葉 3片
- 肉桂一根
- 八角整顆 2粒
- 黑豆蔻 1粒
- 泰國腌制青辣椒 5只
- 腌制青辣椒醬料 3湯匙
- 鹽 4茶匙
- 蚝油 3湯匙
- 魚露 2湯匙
- 糖 6茶匙
- 鷄湯 3茶匙
- 薄鹽調味醬油 1/4杯
- 麻油 少許

做法

步驟1

- 將八角、月桂葉、豆蔻、整顆泰國腌制青辣椒及腌制青辣椒醬料倒入約11.5杯的水中，加熱煮滾。
- 小火燉20分鐘。
- 將鹽、糖、蚝油、魚露、鷄湯加入煮滾的醃料中攪拌直到至全部溶解，然後置放待涼。

步驟2

- 竹絲雞放入熱水中，煮滾後等一分鐘，加蓋并關火。
- 雞隻在熱水中浸泡30分鐘後應熟透。請注意，在悶煮浸泡期間不要打開蓋子。雞肉內部烹飪溫度應達至華氏180度F(相當于攝氏82度C)
- 取出竹絲雞，放入冰水中冷卻。如有必要，可添加更多的冰塊降溫。
- 等到雞完全冷卻，雞皮應會變得鬆脆。

步驟3

- 將冷卻後的雞放入于步驟1所準備好的醃料。
- 加蓋後放入冰箱約4小時。
- 將雞肉切好擺盤。

擺盤

- 1/4杯冷醃料與1/4杯低鹽調味醬油加入混和，滴上些許麻油，淋上竹絲雞即可。

備注：加拿大衛生部 (HEALTH CANADA) 建議使用電子食物溫度計以確保家禽肉烹煮至安全食用範圍。檢測方法為：全雞肉品內部溫度應烹煮至攝氏82°C(即華氏180°F)；或已經處理過的片狀肉品內部溫度應達到攝氏74°C(即華氏165°F)。電子溫度計應插入肉質最厚密的位置(且尚未碰觸骨頭部分)。查詢更多食物安全資訊請瀏覽網頁：www.canada.ca/en/health-canada/services/general-food-safety-tips/safe-internal-cooking-temperatures.html

bcchicken.ca/consumer/specialty-asian-chicken

亞洲特產雞種



健康營養
按照加拿大標準生產



亞省長者政府福利

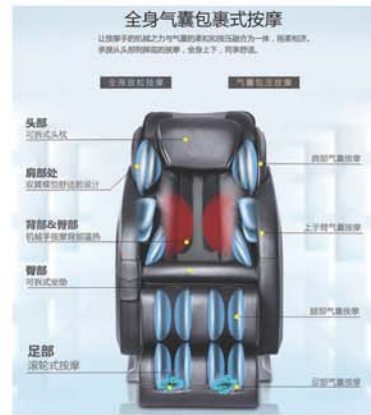
所有65歲以上長者均能申請 (須符合條件)

- ☑ 只需攜帶醫療卡
- ☑ 本店提供申請協助

應用福利，自付低至\$0，購買以下商品。



重點推介



免費送貨

豪華提升按摩椅

員工保險福利 受保產品



- 矯型鞋墊 (Custom Made Orthotics)
- 壓力襪 (Compression Stocking)



地址：Unit 102, 4908 - 17 Ave SE
Calgary AB T2A 0V4
(#1 及 #440 巴士可直達)

電話：403-930-6990

電郵：info@best-care.ca

營業時間

星期一至五：10am - 6pm
星期六：10am - 5pm
星期日：12pm - 5pm



文學傳奇與巨匠

• 宇軒

蒼涼與淒美的張愛玲

《傾城之戀》、《金鎖記》、《不了情》、《半生緣》、《赤地之戀》等耳熟能詳的作品，正是才華橫溢的女作家，張愛玲的作品。她筆下的女人，活得都不容易。她寫盡人心，卻所託非人。胡蘭成是出了名的“渣男”，一生不知玩弄了多少個女人，即使在與張結婚後，還與其好友蘇青有過從甚密的關係。她一生有才華卻得不到愛。沒有父母愛，沒有情人愛，唯一的二婚丈夫，年長她整整29年的作家賴雅，卻在婚後十年去世，之後留她一人在美國孤獨終老。與她那當年“前衛”的母親一樣，最後因經濟拮据及離群索居，獨自一人死在公寓內。張愛玲原名張煥，母親黃逸梵（原名黃素瓊）是清末長江七省水師提督黃翼升的孫女，父親張廷重是清末民初的典型遺少，愛好古典文學和鴉片。張愛玲還有一個弟弟，名張子靜。由於母親思維受西方文化影響，無法接受丈夫納妾、嫖妓，於是趁



01
02
圖1&2 被母親裝扮成洋娃娃的張愛玲與弟弟張子靜
圖3 母親黃逸梵（圖左）小時候的照片



04
05
圖4&5 年輕時的黃逸梵風姿卓越，五官深邃，頗有一點外國人的味道，吸引不少異性的追求。她熱愛藝術，曾學習油畫。與徐悲鴻、蔣碧薇等相識。



著小姑張茂淵留洋時，便攜帶自己豐厚的嫁妝及家裡分得的古董遺產，拋下年僅4歲及3歲的兒女，揚長而去。這一去便是四年，期間，她到處旅遊，一對三寸金蓮竟在地中海游泳，到瑞士阿爾卑斯山滑雪。丈夫張廷重對她很是思念，便去信說自己要到医院戒鴉片，重新做人，黃逸梵當然高興。回家後，她也曾投入精力來照顧子女，讓張愛玲感受到一絲家庭溫暖。但由於夫妻兩人的思維相差太大，黃逸梵出國四年，也已不是當年的她，自然無法相處。於是，她決定離婚，子女歸丈夫。但張廷重自然也不是甚麼稱職的父親，不久後他便再婚北洋政府國務總理孫寶琦的女兒孫用蕃。孫對兩位繼子女並不友善，甚至經常毒打兩姐弟。為了逃避繼母的虐待，張愛玲只能投靠生母。黃逸梵覺得重男輕女的前夫一定會照顧好兒子，於是接納了張愛玲，卻拒絕了後來投靠自己的親兒子。這也直接導致體弱的兒子，長大後心中缺愛，一生無兒無女，事業平平，孤獨終老。黃逸梵用自己的私房錢（賣掉古董）為張愛玲報了各種興趣班，甚至為她報了私校（學校需要英文名字，黃當時為她改名為Eileen，易名愛玲）。但黃逸梵也並非稱職的母親，她有時打麻將輸錢後，會責怪張愛玲，讓她自己陷入經濟危機。有次，張愛玲想用辛苦得到的在校獎學金報答黃逸梵對自己的栽培，卻不料對方以為自己是靠“特殊交易”換來的，甚至將其拖到廁所要檢查私處。這也成了張愛玲多年來揮之不去的痛，讓



她與母親關係決裂。黃逸梵晚年也並不好過，她結交的男友要不離她而去，要不被炸死，她一生並沒有得到自己理想的愛情。花光所有遺產後，她於1948年坐船去倫敦，租住地下室，曾經做過製皮包女工。

1957年因胃癌病故，臨死前曾去信想見女兒，但張愛玲當時自身難保，買不起一張機票的她，只能東拼西湊100美元，郵寄給了母親。當黃死後，張愛玲收到母親留給自己的一大箱古董，忍不住淚流滿面，臥床養病了整整兩個月。正由於她這樣的家庭環境，張愛玲一直很渴望得到關愛。當她首次見到才華橫溢又很會撩女孩的汪精衛政權宣傳部次長胡蘭成，自然被他深深吸引。1944年，兩人在上海結婚，不久後，胡又在武漢與一名護士同居。期間，胡不斷更換伴侶，張愛玲對其由失望到心死。兩人於1947年分手，之後張遷居到香港。1955年，張愛玲赴美國定居。由於生活窘迫，她居住在一個文藝營MacDowell Colony裡。在此她與65歲的左翼作家賴雅相戀，兩人隨後結婚。她之後成為了美國公民，並開始翻譯清代小說《海上花》系列。丈夫去世後，她曾在伯利克大學的中國研究中心任職，離職後主要研究《紅樓夢》及繼續翻譯《海上花》系列。晚年深居簡出的張愛玲，於1995年9月8日被房東發現逝世於洛杉磯的公寓內，終年75歲。

1957年因胃癌病故，臨死前曾去信想見女兒，但張愛玲當時自身難保，買不起一張機票的她，只能東拼西湊100美元，郵寄給了母親。當黃死後，張愛玲收到母親留給自己的一大箱古董，忍不住淚流滿面，臥床養病了整整兩個月。正由於她這樣的家庭環境，張愛玲一直很渴望得到關愛。當她首次見到才華橫溢又很會撩女孩的汪精衛政權宣傳部次長胡蘭成，自然被他深深吸引。1944年，兩人在上海結婚，不久後，胡又在武漢與一名護士同居。期間，胡不斷更換伴侶，張愛玲對其由失望到心死。兩人於1947年分手，之後張遷居到香港。1955年，張愛玲赴美國定居。由於生活窘迫，她居住在一個文藝營MacDowell Colony裡。在此她與65歲的左翼作家賴雅相戀，兩人隨後結婚。她之後成為了美國公民，並開始翻譯清代小說《海上花》系列。丈夫去世後，她曾在伯利克大學的中國研究中心任職，離職後主要研究《紅樓夢》及繼續翻譯《海上花》系列。晚年深居簡出的張愛玲，於1995年9月8日被房東發現逝世於洛杉磯的公寓內，終年75歲。



張愛玲與年長29年的丈夫賴雅的合照。張曾懷孕，後不幸流產。

Univ. No. _____	Name <u>EILEEN CHANG 張愛玲</u>
BIRTH: Place <u>Shanghai</u>	Date <u>19/9/1920</u> Nationality <u>Chinese</u>
Parent or Guardian <u>Mr. K. D. Li Miss Gerome Wang</u>	
Home Address <u>51 Edington House, 195 Hart Road, Shanghai</u>	
Local Guardian <u>Mr. K. D. Li</u>	
Address of same <u>50 Ashford Co., Holland Building, Hongkong</u>	
Previous Education <u>St. Maria's Hall</u>	(Stamped photo)
Matric. Exam. (of equivalent) <u>London, Matriculation January 1939</u>	
Equivalent _____	
Registered <u>25/8/1939</u> Hall <u>Our Lady's</u>	

張愛玲就讀的私校的個人資料，當年只有19歲的她，戴著大圓眼鏡，笑得很羞澀。

在家千日好 安坐樂優悠

- ★ COVID-19
- ★ 歡迎電購
- ★ 專人送貨
- ★ 如不滿意
- ★ 外出不便
- ★ 試用七天
- ★ 信心保證
- ★ 全款退還

Shipping charge apply. 請來電查詢詳情

創新科技 真人手感

- * Smart Curve™ Technology
由頭部到臀部，電腦記憶按摩導軌
- * Advanced Body-Scanning
精準人體掃描，偵測不同體型，調節力度
- * Zero Gravity Technology
在零重力狀態下按摩，令全身更感鬆弛舒適
- * Acupressure Rollers
腳底滾輪機芯，提供更精準腳底穴位按摩
- * Heat Therapy Massage
熱療按摩功能，提升血液循環
- * Touch Screen Remote
特大屏幕，可調節不同力度及按摩程式

OGAWA
Refresh Plus

最新美國運到

高智能全身按摩椅



觸屏式
特大屏幕



腳底
定位滾輪

MSRP
~~\$4,599~~

Now Save
節省 \$1,600

only **\$2,999**

999 - 36 Street NE
Pacific Place Mall
東北太古廣場
(大統華收銀處對面)



403-781-7171
587-718-2011
每日
12noon ~ 5:30pm